

# Хіміотерапевтичні методи лікування раку

## Cancer Chemotherapy

Chemotherapy, also called chemo, is medicines used to treat cancer. These medicines destroy cancer cells, keep them from growing and spreading, shrink the size of a tumor, or relieve cancer symptoms.

Depending on the type of cancer, chemotherapy medicine may be given:

- With other medicine
- Before or after surgery and/or radiation to shrink a tumor
- In cycles so that your body can rest and repair between treatments
- Throughout the body or directly into the site of the cancer
- In a vein called intravenous (IV) or as a pill, an injection, or cream
- In a hospital, doctor's office, or clinic

Your doctor will decide on the type of medicines and how often they are to be given.

Хіміотерапія, що також називається хімією, – це застосування ліків для лікування раку. Ці ліки руйнують ракові клітини, запобігають їхньому росту й поширенню, зменшують розмір пухлини або полегшують симптоми раку.

Залежно від типу раку хіміотерапевтичні ліки можуть застосовуватися:

- разом з іншими ліками;
- до або після хірургічної операції та/або опромінення з метою зменшення розміру пухлини;
- циклічно для того, щоб ваш організм міг відпочити й відновитися між лікуванням;
- до всього організму або безпосередньо до місця розташування ракової пухлини;
- внутрішньо або у формі таблеток, ін'єкцій чи крему;
- у лікарні, кабінеті лікаря або клініці;

Ваш лікар визначить тип ліків і частоту прийому.

## Side Effects

Chemo can destroy or slow down the growth of normal cells, including cells of the hair, mouth, digestive system, and blood stream.

This can result in:

- Hair loss
- Mouth sores
- Nausea or vomiting
- Diarrhea
- Infections
- Tiredness
- Bleeding problems

You will be watched closely for side effects. Let your doctor or nurse know how you are feeling. Exams, blood tests, and medicines will be used to prevent or treat any side effects and check your condition.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## Побічні ефекти

Хіміотерапія може зруйнувати або сповільнити ріст нормальних клітин, зокрема клітин волосся, рота, системи травлення, а також ток крові. Це може спричинити:

- утрату волосся;
- появу виразок у роті;
- нудоту або блювоту;
- понос;
- інфекційні захворювання;
- утому;
- проблеми з кровотечею.

За вами буде встановлено ретельне спостереження стосовно побічних ефектів. Повідомляйте лікаря та медсестру про своє самопочуття. Для запобігання або лікування побічних ефектів і перевірки вашого стану будуть використані обстеження, аналізи крові та ліки.

**Якщо у вас виникають запитання або сумніви, зверніться до свого лікаря чи медичної сестри.**